

F14

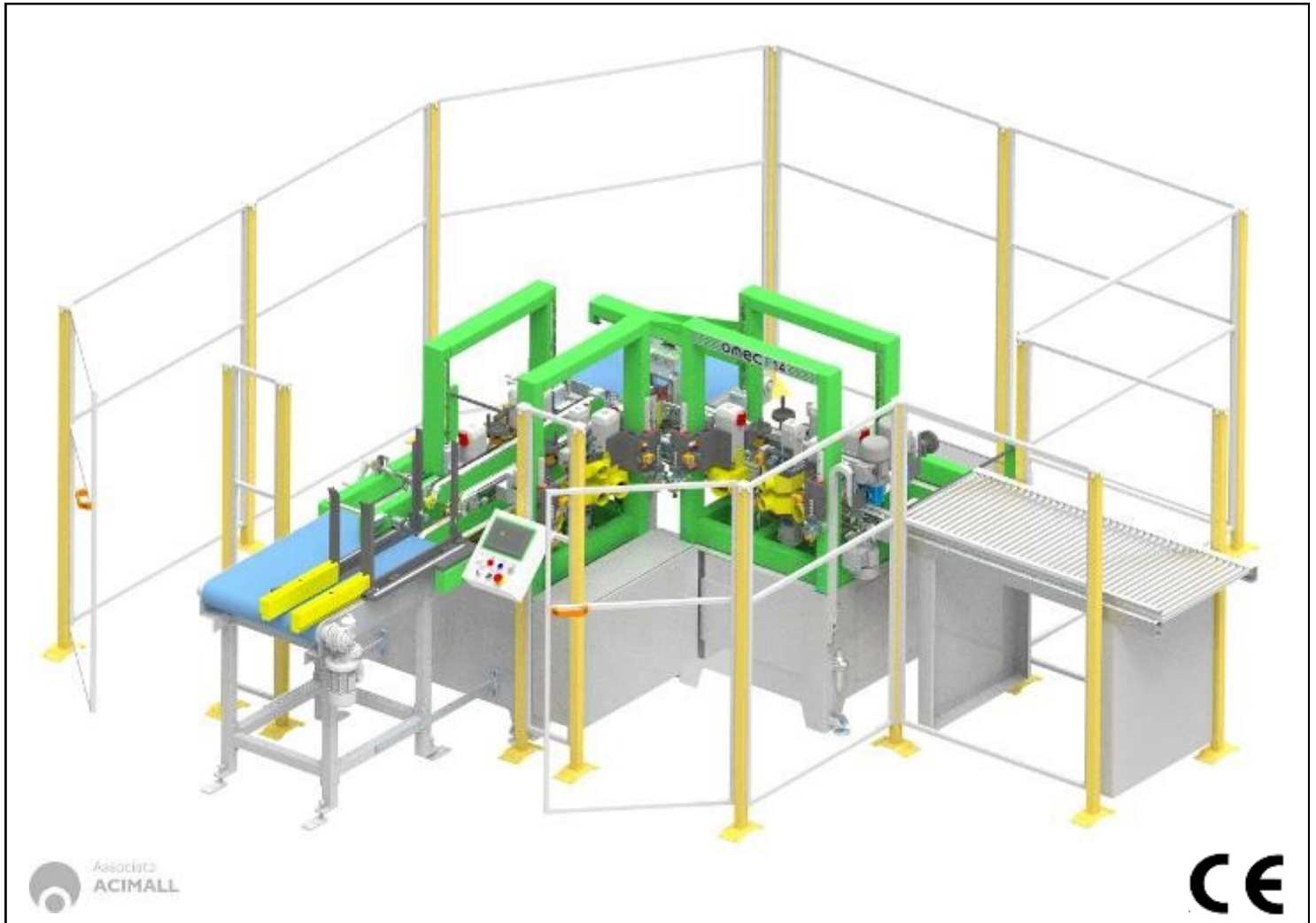
FRESATRICE AUTOMATICA PER
-SMUSSATURA E TAGLIO DI BOX IN LEGNO
-FRESATURA COPERCHIO SCORREVOLE

AUTOMATIC DOUBLE SIDED MILLING MACHINE FOR
-WOODEN BOXES CUTTING AND CHAMFERING
-SLIDING LIDS REBATING

MACHINE DE FRAISAGE AUTOMATIQUE POUR
- LE BISEAU ET LA COUPE DE BOITES EN BOIS
- FRAISAGE DES COUVERCLES COULISSANTS

AUTOMATISCHE FRÄSMASCHINE ZUM
- FASEN UND SCHNEIDEN VON HOLZKASTEN
- FRÄSEN VON GLEITABDECKUNGEN

FRESADORA AUTOMÁTICA PARA
- CAMARAS Y CORTE DE CAJAS DE MADERA
- FRESAS CUBIERTAS DESLIZANTES



I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La fresatrice automatica OMEC F14, è stata progettata per la realizzazione della smussatura e del taglio su casse in legno prima dell'inserimento delle cerniere e della clip di chiusura e per la fresatura di coperchi scorrevoli. Il modello OMEC F14 è costituito da un convogliatore in ingresso, una prima stazione di fresatura, un deviatore ortogonale e una seconda stazione di fresatura disposta a 90° rispetto alla prima. La linea di fresatura è corredata di 16 elettromandri di cui 12 sono dedicati alla smussatura e al taglio della cassa e i restanti 4 alla fresatura completa del coperchio scorrevole. L'avanzamento delle casse e dei coperchi, il bloccaggio, lo sbloccaggio, la fresatura lungo la linea avvengono in modo totalmente automatico. I comandi sono gestiti da una pulsantiera e da un pannello touch screen. Il modello F14 è stato progettato per avere la massima flessibilità e velocità di lavorazione. Tutte le regolazioni vengono effettuate manualmente con estrema facilità per mezzo di indicatori di posizione.

GB DESCRIPTION OF THE MACHINE

The OMEC F14 automatic double sided milling machine was designed for chamfering and cutting operations on wooden boxes before fitting hinges and fasteners, as well as rebating sliding lids and groove for a finger pull in the lid. The OMEC F14 model features one infeed conveyor, a primary set of spindles, a crossfeed positioner and a secondary set of millers mounted at 90° degrees to the first set. The milling line is equipped with 16 electrospindles, 12 of which are dedicated to chamfering and cutting boxes. The additional 4 spindles mill the rebates for sliding lids. The feeding of the boxes and lids as well as the clamping and positioning are controlled automatically with the controls located at the front of the machine. The F14 model was designed to deliver maximum flexibility and speed. All the adjustments are easily operated manually and accurately by positional indicators.

F DESCRIPTION DE LA MACHINE

La fraiseuse automatique OMEC F14, a été conçue pour la réalisation du chanfreinage et de la coupe sur des caisses en bois avant l'insertion des charnières et du clip de fermeture, et pour le fraisage complet du couvercle coulissant. Le modèle OMEC F14 est constitué d'un convoyeur en entrée, d'une première station de fraisage, d'un déviateur orthogonal et d'une deuxième station de fraisage placée à 90° par rapport à la première. La ligne de fraisage est équipée de 16 électromandri, dont 12 sont dédiés au biseautage et à la découpe du boîtier et coffrets et les 4 restantes sont dédiés au fraisage complet du couvercle coulissant. L'avancement des caisses, le blocage, le déblocage, le fraisage le long de la ligne sont réalisés en mode entièrement automatique. Les commandes sont gérées à partir d'un tableau de commande. Le modèle F14 a été conçu pour que l'usinage soit très flexible et rapide. Tous les réglages sont effectués manuellement avec une extrême facilité au moyen d'indicateurs de position.

D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die automatische Fräsmaschine OMEC F14 wurde für das Abschrägen und den Schnitt von Holzkisten vor dem Einsetzen der Scharniere, den Schnitt Verschlusses entwickelt und Schiebendeckel Fräsen. Das Modell OMEC F14 besteht aus einem Einlaufförderer, einer ersten Frässtation, einer senkrechten Ablenkvorrichtung und einer zweiten Frässtation, die gegenüber der ersten in einem Winkel von 90° angeordnet ist. Die Fräslinie ist mit 16 Elektroschneidspindeln ausgestattet, von denen 12 dem Anfasen und Schneiden von Kästen und die restlichen 4 dem vollständigen Fräsen von Gleitabdeckungen gewidmet sind. Der Vorschub der Kisten, die Blockierung und Freigabe sowie der Fräsvorgang an der Produktionslinie werden völlig automatisch gesteuert. Die Steuerung erfolgt mit Hilfe einer Bedientafel. Das Modell F14 wurde auf maximale Flexibilität und Produktionsgeschwindigkeit programmiert. Sämtliche Einstellungen können mit Positionsanzeigern ganz leicht manuell vorgenommen werden.

E DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La fresadora automática OMEC F14, está diseñada para realizar biselado y corte en cajas de madera antes de la introducción de las bisagras y la clip de cierre, y fresado completo de tapas correderas. El modelo OMEC F14 consta de un transportador en la entrada, una primera estación de fresado, un desviador ortogonal y una segunda estación de fresado dispuesta a 90° con respecto a la primera. La línea de fresado está equipada con 16 electromandril, 12 de los cuales están dedicados a biselar y cortar cajas y los 4 restantes están dedicados al fresado completo de tapas correderas. El avance de las cajas, el bloqueo, el desbloqueo, el fresado a lo largo de la línea, se producen de forma totalmente automática. Los mandos se accionan a través de una caja de pulsadores. El modelo F14 está diseñado para obtener la máxima flexibilidad y velocidad de elaboración. Todos los ajustes se realizan manualmente con mucha facilidad mediante indicadores de posición.





CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	17,0
Pressione di esercizio	MPascal	0,7
Portata aspirazione richiesta	m ³ /h	6500
Elettromandri	n°	16
Giri mandrino	n/1'	9000-12000
Produzione cassette/coperchi	n/h	600
Massa della macchina	kg	1770
Massa della macchina imballata (3colli)	kg	870+870+330
Dimensioni d'ingombro (lungh.x larg.xh)	cm	354x304x170
Dimensioni imballo macchine (2 colli)	cm	160x130x180
Dimensioni imballo convogliatori	cm	200x100x110

DIMENSIONI MINIME E MASSIME DELLE CASSE

Dimensione	Larghezza cassetta	Lunghezza cassetta	Altezza cassetta	Altezza taglio
Minima	98mm	95mm	30mm	10mm
Massima	600mm	600mm	450mm	70mm

DIMENSIONI MINIME E MASSIME DEI COPERCHI

Dimensione	Larghezza coperchio	Lunghezza coperchio	Spessore coperchio	Profondità canale
Minima	95mm	98mm	8mm	0mm
Massima	600mm	600mm	15mm	12mm

TIPOLOGIA DEGLI UTENSILI MONTATI SULLA MACCHINA

- n°4 Lame Ø150x1.6 foro Ø 30 riporto in HM
- n°8 Frese disangolatori originali OMEC riporto in HM
- n° 2 Frese coperchio tipo 1 originali OMEC riporto in HM
- n° 2 Frese coperchio tipo 2 originali OMEC riporto in HM

COMPOSIZIONE STANDARD

- n°1 Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso.

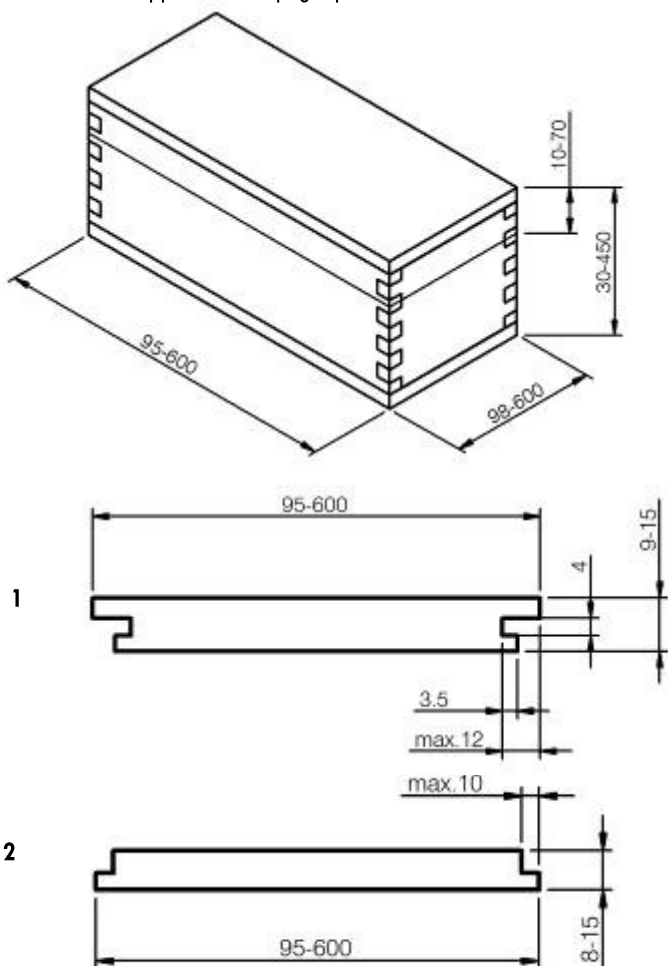
OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del Cliente)

- convogliatore in ingresso e rulliera in uscita di lunghezza modulare

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omec S.r.l.





TECHNICAL CHARACTERISTICS

On board machine installed power	Kw	17.0
Working pressure	MPascal	0,7
Suction flow required	m ³ /h	6500
Electrical Spindle	n'	16
Electrical Spindle revolutions	n/1'	9000-12000
Boxes \lids production	n/h	600
Machine weight	kg	1770
Packed machine weight	kg	870+870+330
Over-all dimensions (l x w x h)	cm	354x304x170
Machine packing dimensions	cm	160x130x180
Conveyor packing dimensions	cm	200x100x110

DIMENSIONAL LIMITS OF WOODEN BOXES

Dimensions	Box Length	Box Width	Box Height	Cutting Height
Minimum	98mm	95mm	30mm	10mm
Maximum	600mm	600mm	450mm	70mm

DIMENSIONAL LIMITS OF SLIDING LID

Dimensions	Lid width	Lid length	Lid thickness	Groove depth
Minimum	95mm	98mm	8mm	0mm
Maximum	600mm	600mm	15mm	12mm

TYPE OF TOOLS REQUIRED INSTALLED ON THE MACHINE

- n.4 Ø150x1.6 blades with HM knives, hole Ø30
- n.8 Original OMEC chamfering mill cutters with HM knives
- n.2 Original Omec sliding lid 1 mill cutters with HM knives
- n.2 Original Omec sliding lid 2 mill cutters with HM knives

STANDARD CONFIGURATION

- The machine is supplied with the following components
- Tool Kit for adjustments and maintenance
 - User's and instruction manual

OPTIONAL FEATURES (supplied a customer's specific request)

SAFETY STANDARDS COMPLIANCE

The machine is designed and built according to EC Safety Standards.

The information contained in this catalogue can be changed without warning and are not binding for Omec S.r.l.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Puissance installée sur la machine	Kw	17.0
Pression de service	MPascal	0,7
Débit d'air requis	m ³ /h	6500
Mandrin	n'	16
Tours mandrin	n/1'	9000-12000
Production des caisses \couverts	n/h	600
Masse de la machine	kg	1770
Masse de la machine emballée	kg	870+870+330
Encombrement (longueur x largeur x h)	cm	354x304x170
Dimensions emballage de le machines	cm	160x130x180
Dimensions emballage du convoyeur	cm	200x100x110

DIMENSIONS MINIMALES ET MAXIMALES DES CAISSES

Dimensions	Longueur de la caisse	Largeur de la caisse	Hauteur de la caisse	Hauteur de coupe
Minimum	98mm	95mm	30mm	10mm
Maximum	600mm	600mm	450mm	70mm

DIMENSIONS MINIMALES ET MAXIMALES DES COUVERTLES

Dimensions	Largeur du couvercle	Longueur du couvercle	Épaisseur du couvercle	Profondeur du canal
Minimum	95mm	98mm	8mm	0mm
Maximum	600mm	600mm	15mm	12mm

TYPOLOGIE DES OUTILLAGES MONTÉES SUR LA MACHINE

- n°4 Lames Ø150x1.6 trou Ø30 avec couteaux en HM
- n°8 Fraises originales OMEC avec couteaux en HM
- n.2 Fraises originales Omec pour couvercle type 1 avec couteaux en HM
- n.2 Fraises originales Omec pour couvercle type 2 avec couteaux en HM

COMPOSITION STANDARD

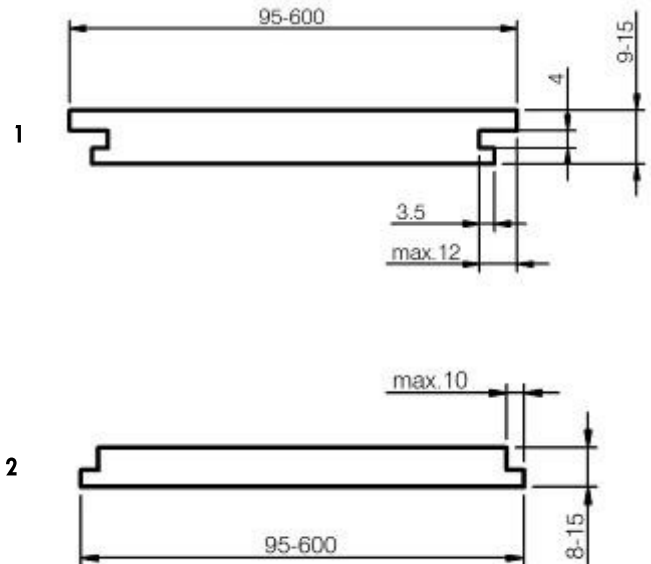
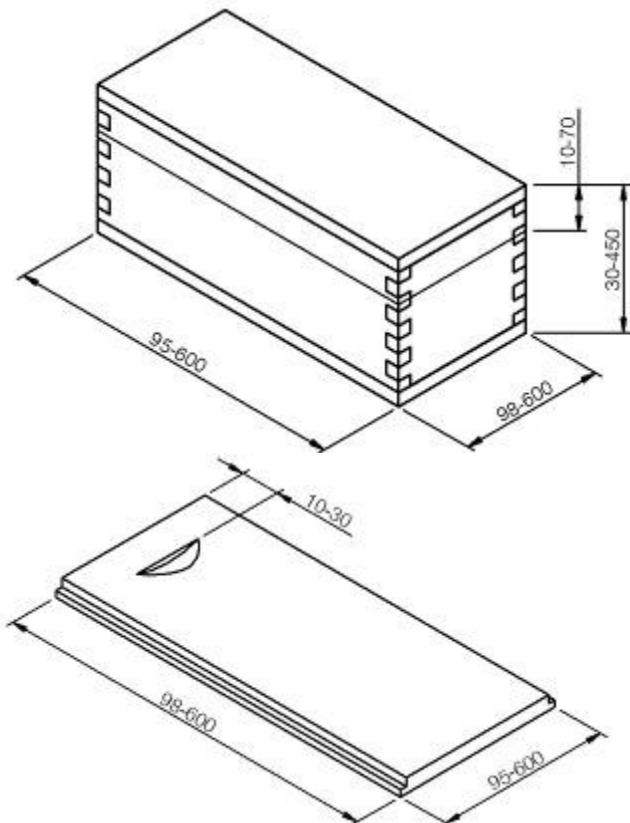
La machine est livrée avec les composants suivants en dotation:

- Kit outils pour le réglage et l'entretien
- Manuel d'instructions et d'utilisation

CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine a été conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent pas un engagement pour la Omec S.r.l.



F14



TECHNISCHE DATEN

Anschlußleistung	Kw	17.0
Arbeitsdruck	MPascal	0,7
Ansaugluftdurchsatz	m ³ /h	6500
Spindel	n	16
Spindeldrehzahl	n/1'	9000-12000
Kistenherstellung	n/h	600
Maschinenmasse	kg	1770
Masse der verpackten Maschine	kg	870+870+330
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	354x304x170
Maschine -Verpackungs-Dimensionen	cm	160x130x180
Förder-Verpackungs-Dimensionen	cm	200x100x110

MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	Kistenbreite	Kistentiefe	Kistenhöhe	Schnitthöhe
Mindestmaß	98mm	95mm	30mm	10mm
Höchstmaß	600mm	600mm	450mm	70mm

MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DES DECKELS

Ausmasse	Deckelbreite	Deckel länge	Deckel stärke	Nut tiefe
Mindestmaß	95mm	98mm	8mm	0mm
Höchstmaß	600mm	600mm	15mm	12mm

- n.4 Sägeblättern Ø150x1.6 Loch Ø30 mit HM Schabern
- n.8 Originalfräsen OMEC mit HM Schabern
- n.2 Originalfräsen Omec mit HM Schabern Typ 1 für Schiebedeckel
- n.2 Originalfräsen Omec mit HM Schabern Typ 2 für Schiebedeckel

STANDARDAUSRÜSTUNG

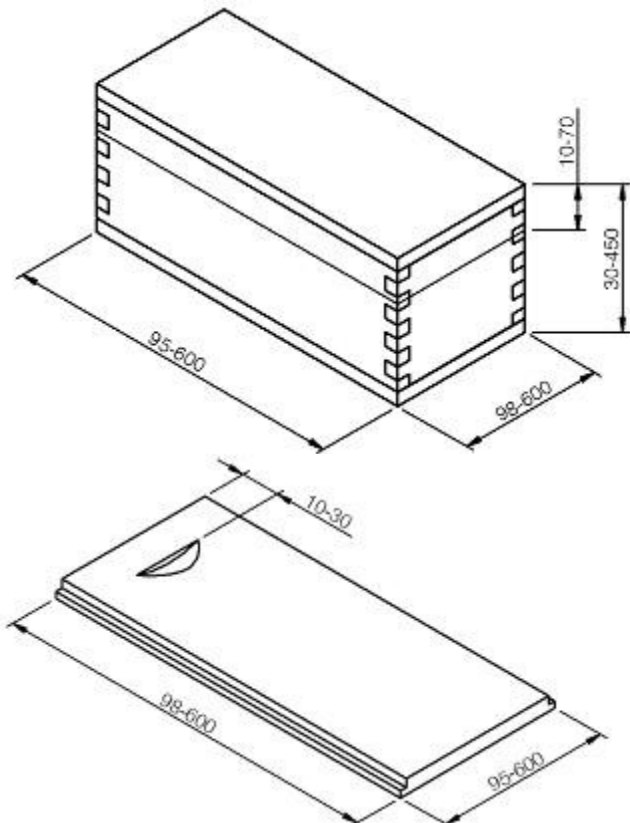
Die Maschine wird standarmäßig mit folgenden Teilen ausgestattet:
 - Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
 - Betriebsanleitung.

OPTIONALE AUSSTATTUNG (sie wird nach Kundenantrag mitgeliefert)

KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist im Einklang mit den Normen der EU hergestellt

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Angaben können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung für Omec S.r.l. dar.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia instalada en la máquina	Kw	17.0
Presión de trabajo	MPascal	0,7
Flujo de aspiración	m ³ /h	6500
Mandril	n	16
Revoluciones de mandril	n/1'	9000-12000
Producción de cajas\tapas	n/h	600
Masa de la máquina	kg	1770
Masa de la máquina empaquetada	kg	870+870+330
Medidas del bulto (largo x ancho x h)	cm	354x304x170
Medidas del embalaje de la maquina	cm	160x130x180
Medidas del embalaje del trasportador	cm	200x100x110

MEDIDAS MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS CAJAS

Medida	Longitud de las cajas	Anchura de las cajas	Altura de las cajas	Altura de corte
Mínima	98mm	95mm	30mm	10mm
Máxima	600mm	600mm	450mm	70mm

MEDIDAS MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS TAPAS CORREDERAS

Medida	Anchura de las tapas	Longitud de las tapas	Altura de las tapas	Profundidad De la Ranura
Mínima	95mm	98mm	8mm	0mm
Máxima	600mm	600mm	15mm	12mm

TIPOLOGÍA DE LAS HERRAMIENTAS MONTADAS EN LA MAQUINA

- n.4 Sierras Ø150x1.6 agujero Ø30 con cuchillas de HM
- n.8 Fresas Originales Omec con cuchillas de HM
- n.2 Fresas Originales Omec para tapas correderas tipo 1 con cuchillas de HM
- n.2 Fresas Originales Omec para tapas correderas tipo 2 con cuchillas de HM

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina es entregada con las siguientes partes componentes:
 - Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
 - Manual de instrucciones y utilización

EQUIPOS OPTATIVOS (entregadas por petición del cliente)

CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido ideada y construida ateniéndose a las normativas CE

Las informaciones contenidas en este catálogo, se pueden modificar sin previo aviso y non representan un vínculo para Omec S.r.l.

